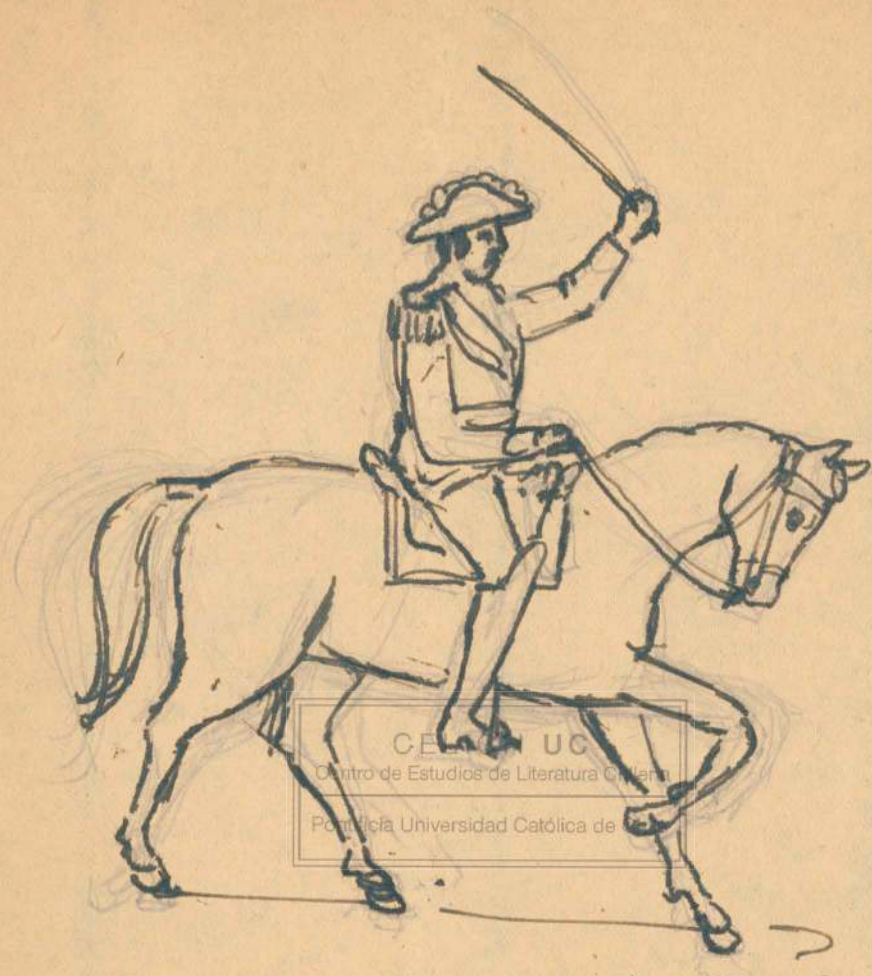


MSS 009  
17/16



CELESTINO UC  
Centro de Estudios de Literatura Chilena  
Pontificia Universidad Católica de Chile



el Señor en llevárselo para que no  
viera a mi hijo en este estado...! ~~Lo~~  
~~que es tan~~ como hubiera  
supido...!

Se acoma un momento a la cena  
dura.

- ¡Dale! No un tanto! bueno  
lamenté; ~~pero~~ los mismos de  
ayer tarde; pero qué caras de  
fiera se gastan... Misericordias! y  
parecen dispuestos a quedarse to-  
do el día; hasta decir  
buenos días... Buenos, bueno que  
se aburren! Harto les he dicho  
que <sup>D. Julio</sup> el caballero no está en casa.

(Reanimando) Ah caranto  
pero D. Julio va a salir... tendría  
que salir alguna hora <sup>quien es capaz de hacerse</sup> <sup>una semana en el</sup> <sup>por los</sup> como <sup>ellos</sup>  
de haberlo por entre esa chusma.  
Lo devorarán! (saca el estato del  
cajón) Ay, D. Gregorio, mi viejo hermano  
D. Gregorio alumbame la mollera para  
pasar a tu hijo de este paso!

Se oyen algunos golpes en la puerta.  
 - ¡Jenis! Lo que faltaba! Ya llegó  
 el trinterillo Peralta; lo empuja  
 en el mundo de llamar... Si parece  
 que golpeará con las garras!  
 (Se oye caer abatido en un  
 sillón)

¡Ay mis riñones! Como están  
 lejos los tiempos en que salía  
 a cazar coipos en el finado  
 d. Gregorio! Pato por aquí, pato  
 por allá! No me escaba uno.  
 Y ahora estos ratones miserables  
 se meten como quieren a la ~~casa~~  
 casa y yo no me atrevo a abrir  
 la puerta.

(Se levanta y vuelve  
 (siguen los golpes))

¡Hi:ri; golpea hasta que  
 te causes; le pinto te van a pagar  
 la cuenta! ¡Badulaque!

Se levanta y se asoma de nuevo  
 a la ceradiera. (Con gran atropello)

- ¡Bendito sea Dios! Ya se quedó  
 dormido el de la patería y hay



5) plena y va reparando el paquete en  
numerosas parcialidades) (Aushua)

- El vestidito de la Trini-  
dad .... el pañuelo de la vieja ....  
el ~~catro de~~ romero con patos para  
la Doña .... ¡ si parece metición  
que cupiera todo el agua en este  
pedacito! Todos mis ahorros y  
para adelante no hay mas que  
~~pensar~~ <sup>hablar</sup>! Parece mentira! y pensar  
que el ~~poeta~~ Sr. Julio ~~no~~ está  
todavía mas pobre que yo... mi  
ingeniera ~~no~~ ~~veré~~ Cobran...

Centro de Estudios de Literatura Chilena  
Pontificia Universidad Católica de Chile  
(La casa la cabeza)

No, caramba! Que se aguanten  
en Wipi y los chiguillos! Si no me  
encara a una misma, en estos fieros...

Donciana II

- A ver... ~~caballeros~~ ~~yo~~ ~~o~~ ~~los~~ ~~señores~~  
~~¡pece~~... que se les ofrece... El  
caballero no ha llegado! Hasta  
cuando se vieran que se los repita!

Vania { - Mi mentecita...  
- La misma tan buena cosa...

Oraltu... Mi crédito, unportegable y  
exigible....

Nicolas... Calma, caballeros, ~~no~~ aquí  
no hay nada exigible... ~~por~~

6)

Peralta? - ¡Proculente!

Nicolás - ... por la sencilla razón de que no hay nada....

Peralta - ¡Salariado anday y pesmeitas!

Nicolás - Señor... todo por su orden; los tres niños han llegado antes que Ud... ¡quieren pasar a esta otra sala...  
(los tres cobradores, revolviendo se precipitan) planzando sus cuentas.)

Los cena III

(Nicolás y los tres cobradores)

CELECHUCO  
Centro de Estudios de Literatura Chilena  
Pontificia Universidad Católica de Chile

Nicolás - ¿Ver... digame ustedes francamente ¿que buscan? ¿que pretenden?

Cobrosos - Nuestros cuentecitos, señor, nuestros cuentecitos... el pago de nuestros cuentecitos...

Nicolás - Bueno, ¿y que? Van a ganar algo con ellos

Cobrosos - ¿Cómo? ¿quién?

Nicolás - ¿Que tiene que ver la cuenta con pasarme sentado todo el día mano sobre mano? ¿Crees ahora que el caballero se los paga por su gusto? ¡Pues son...

Escena III.

A ver! Díganme ustedes francamente, que buscan, que pretenden?

Joto - Nuestra cuentecita... el pago de nuestras cuentecitas.

Nicolás. Bueno; ¿y qué?

Cabrera 1º - ¿Cómo; ¿y qué?

Nicolás - ¿Quién tiene que ver sus cuentecitas en pasarle el día mano a mano en la antecala! ¿Creen ustedes que el caballero me les paga por gusto? No señores, porque no tiene dinero; y lo iré a ganar más pronto porque ustedes se alucen y protujan? Bonito modo de acordarse, ustedes leyendo el diario como un ventoso!

Cabrera 2º - Esta es buena! ¡Quiera entonces que nosotros nos pusieramos a trabajar para que él valga de sus trapos!



8.

Nicolás ; Me parece que ustedes son  
los más interesados!

Colrador 1: - ¿Nosotros? ¡Vaya vaya! El  
patem nuestro, dirá usted...

Nicolás - Ah entonces ustedes no ganan  
nada en esto... y tienen corajío  
para hacerse molestados a la  
gente así por gusto?

Colrador 2 - ~~son~~ los nuestros oficio, unos  
colradores; los pobres que tenemos  
que trabajar en algo.

Nicolás - ~~Oficio~~ oficio, ventarse a  
leer el diario en casa ajena!  
Mucho hace su patrón con  
consentidos aguantarlos. Y toda  
nía se quejan de que no reciben  
nada... ¡Mal agradecidos! ~~De~~  
~~manera~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~puerto~~ ~~con~~  
caso ¡; A leer el diario en  
~~otra parte~~ ; Porque no leen  
el diario en otra parte!

Colrador 3 - ¿Lo hacemos con la esperanza  
de cobrar?

Nicolás - Pero no dicen que lo que cobran  
es para otro!

9.

Colador 1º - Todos señores; casi todos... yo solo  
vicio en miserable 10%

Colador 2º - Y yo el 8; un paton me  
exclota miserablemente...

Colador 3º - ¡qué día yo que gano el 7.º?

Niclas - Acabáramos! y por esa pitajina  
molestan a la gente....  
somos pobres... no lo hacemos por  
gusto.

CELICH UP  
Centro de Estudios de Literatura Chilena  
Pontificia Universidad Católica de Chile  
Y una vez que reciben el tanto  
por ciento se dan ustedes por  
contentos...

Jodas - ¿Cómo está...

Niclas. - ¿No vuelen a molestas en lo  
puesivos?

Jodas - ¡Por un pueto!

Niclas - Ah, habéle dicho antes  
¡caravamba! Pasen ustedes  
un cuentón... 200 \$.... 80....  
104,75... (Con tono volente)  
¡Me prometían no volver a aparecer!

Colador 1º - He los días de la vida!

Colador 2º - Nunca más

Colador 3º - No volveré a verlos el polvo.

Nicolás - ¿eso es hablar! Tomen ustedes...  
 (patando desmenuzando todo el pannelo)  
 74 pesos! ... A usted el 8...  
 16 pesos... A usted... 10, 47.  
 Hasta la vista y llevense ustedes  
 esos papelludos. Confío en que  
 no valdrán de presentarse...

Colador 1° - Díci' que el caballero se ha mudado.  
 Colador 2 - Que está ausente del país...  
 Colador 3 - Que se murió de muerte repentina

Nicolás - Digan ustedes... lo que quieran  
 pero no me van a asomarse por aquí.  
 - ¡Lo cumpliremos!



(salen haciendo reverencias)  
 Reina IV (Nicolás solo)  
 Nicolás = ¡Ole... mas 16... mas 10, 45...  
 Por 16 pesos se ha parado el  
 gusto... Salró el ~~pannelo~~ pannelo  
 de la rija y el comier con  
 patas de la drilla... Se fundió  
 el vestido de la <sup>divinidad</sup> Mercedes... que  
 siga en paños menores... ¡que mas  
 estábamos a hacerle!  
 (Lito lleno de alegría  
 por un momento de polka)  
 y se fueron a concluir espaldas  
 redobladas.

- ¡Maldito tuterillo! con la  
 maldad se ha puesto mas

verría que antes!

(se asoma por la cerradura)  
retrocede apretándose las piernas)

- ¡Basta; una vez y dos  
bandidos más... ¡Esto no tiene  
compostura! (se pone a raer  
con rabia por un rebote)  
Escena V

Nicolás... D. Julio.

(D. Julio, hombre de 25 años viene  
pálido y opreso parece no haberse  
afeitado)

- Nicolás, ¿qué me quieres decir! No  
ves que esto se demoraba! Hace  
10 días que te arreglé tu melero  
y te dije que te fueras, que podías  
pagarte en adelanto... Tu sabes  
mi situación; yo mis mo me  
marcharé trabajo de aquí... de  
todas partes! y tu sigues tratándome  
como en tus mejores tiempos...

- Señor; cuando se ha venido  
en una casa, cuando <sup>se visita</sup> cuando ~~se visita~~  
~~sea la casa~~ ~~se ha~~ ~~llegado~~  
muere a los diez minutos, cuando  
se ha tenido al tiempo ~~se ha~~ ~~muere~~  
en los brazos, cuando como ~~estaba~~

ha dicho uno ha legado "a ser de la familia" el sueldo es lo <sup>de</sup> ~~de~~ menos... No faltaba más que lo dijera porque no puede pagarme!

Julio - ¡Niolás!

Niólas - ¿Le estiana de más?

Julio - No Niolás... en estos días he visto tantos caballeros en alma de lacayos... ¿qué mudos hay en un criado en alma de gran señor...? Pero no te felicito; una alma así para mudos, yo mismo que soy joven, apenas puedo en mi carga... ¡tal vez la deje caer en el camino! El cuerpo está débil... diez <sup>noches</sup> ~~días~~ de insomnio... y no me siento en fuerzas ~~de~~ para seguir acostándola.

- D. Julio... no diga eso...

- A ti puedo decirte... Vete a tu casa; evítate este último desagrado; por lo demás ya ves que no hay mudos que valen. Los mudos disminuyen día a

dia...

- Si señor; pero aumentan los coladores.  
Estos queman amanecieron cinco.  
logro despuñalar a tres... Ahora  
el hall volvió a llenarse... y está  
Pratta... el tuteillo...; yo no me le  
le atrevo!

(Golpes y voz de fuera)

- Ahí, curado perimista...

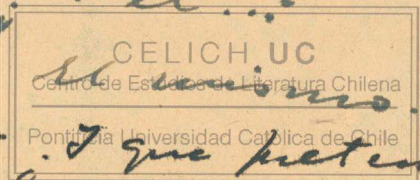
Julio - ¿Es él...?

Nicolás - El mismo...

Julio - ¿Qué pretende?

Nicolás - ¿Qué se yo... dice que repre-  
ta los derechos de un tal  
don Saturnino...

Julio - Al pagaré... ya me lo  
imagínaba... La ruina,  
el escándalo... Don Saturnino  
convertido súbitamente de reservado  
a "defensor de entuertos". El por-  
tunorio de una infeliz mujer -  
siempre el dinero que se cobra  
de una infeliz mujer - entregado  
en postergación y pérdidas torpemente  
en una especulación descabellada  
que se escribe la historia...



aparecerá probablemente en la crónica  
policiales de los diarios... Nicolás, tu  
sabes que no te he dicho eso... Tu  
lo dirás... <sup>en algunos</sup> ~~en~~ <sup>cuando</sup> ~~cuando~~  
ya no sea tiempo.

- ¡Dios!

- No, Nicolás. No te enrojeces. La  
revolución está tomada... son diez o  
quince días de molestia... nada más.  
Abrele a ese hombre...

(Nicolás avanza furiosamente)

Juliana cambiando súbitamente  
de opinión.

Centro de Estudios de Literatura Chilena

Pontificia Universidad Católica de Chile

- No, Nicolás... Oye un instante...  
espera. No ahora todavía... Dame  
tu delantal dame tu gorra...  
Rápidos...

- Pero que va a hacer usted!

- No te me preguntas. Obedece...

(Magníficamente Nicolás  
se va despojando de ~~los~~ <sup>los</sup> ~~suos~~ <sup>suos</sup>  
que Juliana viste insegura.)